

经济学规则

[土]丹尼·罗德里克 (Dani Rodrik) ◎著

刘 波◎译

ECONOMICS RULES

*Why Economics Works,
When It Fails,
and How to Tell the Difference*

《经济学人》最佳经济读物

经济学规则

[土] 丹尼·罗德里克 (Dani Rodrik) ◎著

刘 波◎译

ECONOMICS RULES

*Why Economics Works
When It Fails
and How to Tell the Difference*

图书在版编目（CIP）数据

经济学规则 / (土) 丹尼·罗德里克著；刘波译

. -- 北京：中信出版社，2017.3

书名原文：Economics Rules: Why Economics Works,

When It Fails, and How to Tell the Difference

ISBN 978-7-5086-7097-3

I. ①经… II. ①丹…②刘… III. ①经济学 IV.

① F0

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2016）第 300264 号

Economics Rules: Why Economics Works, When It Fails, and How

to Tell the Difference by Dani Rodrik

Copyright © 2015 Dani Rodrik

Simplified Chinese translation copyright © 2017 by CITIC Press Corporation

ALL RIGHTS RESERVED

本书仅限中国大陆地区发行销售

经济学规则

著 者：[土] 丹尼·罗德里克

译 者：刘 波

出版发行：中信出版集团股份有限公司

（北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029）

承印者：北京通州皇家印刷厂

开 本：787mm×1092mm 1/16

印 张：15.5 字 数：148 千字

版 次：2017 年 3 月第 1 版

印 次：2017 年 3 月第 1 次印刷

京权图字：01-2015-7850

广告经营许可证：京朝工商广字第 8087 号

书 号：ISBN 978-7-5086-7097-3

定 价：48.00 元

版权所有·侵权必究

如有印刷、装订问题，本公司负责调换。

服务热线：400-600-8099

投稿邮箱：author@citicpub.com

CS 比较译丛 13

k67/05



Economics
Rules

“比较译丛”序

2002 年，我为中信出版社刚刚成立的《比较》编辑室推荐了当时在国际经济学界产生了广泛影响的几本著作，其中包括《枪炮、病菌与钢铁》、《从资本家手中拯救资本主义》、《再造市场》（中译本后来的书名为《市场演进的故事》）。其时，通过 20 世纪 90 年代的改革，中国经济的改革开放取得阶段性成果，突出标志是初步建立了市场经济体制的基本框架和加入世贸组织。当时

我推荐这些著作的一个目的是，通过比较分析世界上不同国家的经济体制转型和经济发展经验，启发我们在新的阶段，多角度、更全面地思考中国的体制转型和经济发展的机制。由此便开启了“比较译丛”的翻译和出版。从那时起至今的十多年间，“比较译丛”引介了数十种译著，内容涵盖经济学前沿理论、转轨经济、比较制度分析、经济史、经济增长和发展等诸多方面。

时至2015年，中国已经成为全球第二大经济体，跻身中等收入国家的行列，并开始向高收入国家转型。中国经济的增速虽有所放缓，但依然保持在中高速的水平上。与此同时，曾经引领世界经济发展的欧美等发达经济体，却陷入了由次贷危机引爆的全球金融危机，至今仍未走出衰退的阴影。这种对比自然地引发出有关制度比较和发展模式比较的讨论。在这种形势下，我认为更有必要以开放的心态，更多、更深入地学习各国的发展经验和教训，从中汲取智慧，这对思考中国的深层次问题极具价值。正如美国著名政治学家和社会学家李普塞特（Seymour Martin Lipset）说过的一句名言：“只懂得一个国家的人，他实际上什么国家都不懂（Those who only know one country know no country）。”这是因为只有越过自己的国家，才能知道什么是真正的共同规律，什么是真正的特殊情况。如果没有比较分析的视野，既不利于深刻地认

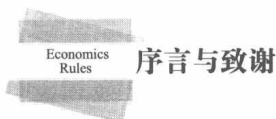
识中国，也不利于明智地认识世界。

相比于人们眼中的既得利益，人的思想观念更应受到重视。就像技术创新可以放宽资源约束一样，思想观念的创新可以放宽政策选择面临的政治约束。无论是我们国家在 20 世纪八九十年代的改革，还是过去和当下世界其他国家的一些重大变革，都表明“重要的改变并不是权力和利益结构的变化，而是当权者将新的思想观念付诸实施。改革不是发生在既得利益者受挫的时候，而是发生在他们运用不同策略追求利益的时候，或者他们的利益被重新界定的时候”^{*}。可以说，利益和思想观念是改革的一体两面。囿于利益而不敢在思想观念上有所突破，改革就不可能破冰前行。正是在这个意义上，当今中国仍然是一个需要思想创新、观念突破的时代。而比较分析可以激发好奇心、开拓新视野、启发独立思考、加深对世界的理解，因此是催生思想观念创新的重要机制。衷心希望“比较译丛”能够成为这个过程中的一部分。

钱颖一

2015 年 7 月 5 日

^{*} Dani Rodrik, “When Ideas Trump Interests: Preferences, Worldviews, and Policy Innovations,” NBER Working Paper 19631, 2003.



Economics
Rules

序言与致谢

本书源起于我和 Roberto Mangabeira Unger 在哈佛大学共同执教了数年的政治经济学课。Roberto 以他无可比拟的方式，推动我奋力思考经济学的优势与弱点并详述我在经济学方法中找到的有用之处。Roberto 认为，经济学科已经变得贫瘠陈腐，因为它已放弃了亚当·斯密与卡尔·马克思式的宏大社会理论叙事。我则回应说，经济学的优势恰恰在于小范围内的理论化，也就是说结

合具体条件进行思考，既能澄清因果关系，也能至少在一定程度上说明社会现实。我主张，与研究资本主义体系如何运行，或者是什么决定了全世界贫富分布的普适性理论相比，一门奉行谦逊原则的中庸学科，可能会更为有用。我没觉得说服了他，但我希望他将发现，他的论点的确对我有一些影响。

把这些想法以一本书的形式表达出来，最终是我在普林斯顿高等研究院（IAS）任职时决定的。我在 2013 年夏进入该院，度过了愉快的两年。我的大部分学术生涯都是在跨学科环境中度过的，而且我自认为即使不能说精通但也广泛涉猎了社会科学界的不同传统。但是，在该院的经历还是很开拓思维的。我的新家，该院的社会科学部，以人文主义和诠释性思路为基础，与经济学的经验实证主义形成鲜明对比。在与该部的许多来访者（来自人类学、社会学、史学、哲学、政治学以及经济学）交流时，我感受到大家潜意识中对经济学家的强烈怀疑。在他们看来，经济学家或者只是在表述显而易见的道理；或者是极为自不量力，试图用简单的框架来分析复杂的社会现象。我有时觉得，我们身边的那些经济学家被视为社会科学领域的偏科书呆子——擅长数学和统计学，其他方面没什么大用。

讽刺的是，此前我也见到过这种态度，只不过是反过

来的。你可以和一群经济学家待在一起，看看他们是怎么说社会学或人类学的。在经济学家看来，其他社会科学的研究者绵软无力，缺乏条理，废话连篇，经验性（empirical）不够，或者是以另一种方式错误地沉溺在经验分析的陷阱里。经济学家知道如何思考，如何得出结论，其他领域的学者只是在转圈圈。所以，对于反过来怀疑经济学家的那种态度，我也本应有心理准备。

目睹高等研究院的学科纷争所产生的一个意外结果是，这让我更满意于自己的经济学家身份。多年来我一直质疑经济学同行思维狭隘，把自己的模型太当回事，对社会进程关注不够。但这时我觉得，许多来自外界的批评没有抓住要害。对于经济学家究竟在做什么这个问题，存在着太多的错误信息。我也不禁认为，其他社会科学的一些研究，如果能学习经济学的习惯，更注重分析性论证与证据，也许效果更好。

但是，同样明显的是，对于当前的事态，经济学家不应归咎于他人，而应反思自身。问题不仅仅在于经济学家志得意满的情绪，以及常常以固定方式看待世界的教条思维。问题还在于，经济学家没能很好地向世人呈现经济学。本书的很大一部分是要说明，经济学包含着纷繁复杂而且还在不断演化的分析框架，这些框架对世界的运行方式有着不同的解读，对公共政策具有多种多样的意义。但是，

非经济学家通常从经济学界听到的声音，就像是一种诉诸市场、理性与自私行为的教条化万能药。经济学家擅长对社会生活做出具体化解释，明确阐述在不同的背景条件下，市场（以及政府对市场的干预）对效率、公平和经济增长的不同影响。但在人们看来，经济学家常常是在宣称不受具体条件约束、处处适用的普适经济法则。

我觉得需要有一本书来弥合这个裂痕，既给经济学家看，也给非经济学家看。我向经济学家传递的信息是，他们需要更好地讲述自己研究的学科。我将提供另一种分析框架：一方面强调经济学界已经存在的有益工作，另一方面说明经济学研究者容易跌入的陷阱。我向非经济学家传递的信息是，用这种不同的分析框架来看，许多对经济学的常见批评都是错误的。经济学有许多应受批评之处，但也有很多值得欣赏和效仿之处。

普林斯顿高等研究院是撰写本书的绝佳场所，这体现在许多方面。它有寂静的树林、美妙的餐饮和不可思议的资源，真是学者的天堂。研究院同事 Danielle Allen、Didier Fassin、Joan Scott 和 Michael Walzer 都激励了我对经济学的思考，并以他们严苛的各种高学术标准，为我提供了灵感。我的学术助理 Nancy Cotterman 除了极有效率的行政支持之外，还对本书手稿提出了有益的反馈。我要感谢研究院的

领导层，尤其是院长 Robbert Dijkgraaf，他把我接纳为这个非凡的学术共同体的一员。

Andrew Wylie 的指导和建议确保本书手稿最终交给了正确的出版社——W. W. Norton。Norton 出版社的 Brendan Curry 是一位很好的编辑，Stephanie Hiebert 一丝不苟地对手稿做了文字编辑。他们都以各种方式提升了本书的品质。我要特别感谢 Avinash Dixit，他身上集中了我在本书中讨论的经济学家的美德，他对本书做了详细的点评和建议。我的朋友和写作伙伴 Sharun Mukand、Arvind Subramanian 慷慨地奉献了他们的时间，并以他们的想法和贡献帮助塑造了本书的全貌。最后但同样重要的感谢，也是我最大的歉疚，和往常一样，要给予我的妻子 Pinar Dogan，她一直爱我、支持我，同时还帮助我厘清了对经济学概念的说明与论证。

“比较译丛” 序 // V

序言与致谢 // IX

导 言 经济学理论的利用与误用 // 001

第一章 模型的用途//009

模型的多样性//014

作为寓言的模型//020

作为实验的模型//022

不符合现实的假设//025

数学与模型//030

简单还是复杂//037

简单性、实用性和真实性//042

第二章 经济学建模科学//045

澄清假设//049

当直觉误导我们的时候//057

经济科学的进步方式：不同时候用

不同的模型//064

模型与经验模型//073

模型、权威与等级//076

错误与“连错都不算”//080

第三章 如何选择模型//083

对增长战略的诊断//088

模型选择的一般原理//095

验证关键假设//095

验证机制//100

验证直接结果//101

验证附带结果//109

再论外部有效性//111

第四章 模型与理论//113

价值与价值分配理论//119

商业周期和失业理论//126

作为解释具体事件的理论//137

理论其实只是模型//143

第五章 当经济学家犯错时//145

忽略之错：2008 年金融危机//152

执着之错：华盛顿共识//158

经济学的心理学和社会学//166

权力与责任//172

第六章 经济学及其批评者//175

重新思考常见的批评//179

价值观问题//185

欠缺多样性？//195

雄心与谦逊//205

跋 二十诫//210

经济学家十诫//210

非经济学家十诫//211

注 释//213

导 言 经济学理论的利用与误用

1944 年 7 月，44 个国家的代表在新罕布什尔州的布雷顿森林开会，构建战后国际经济秩序。在三周后离开时，他们已设计了一套将维持三十多年的全球体系的宪章。这套体系是两位经济学家智慧的产物：英国经济学巨擘约翰·梅纳德·凯恩斯和美国财政部官员哈里·德克斯特·怀特（Harry Dexter White）。*

* 怀特是否是苏联间谍，一直争议不断。对怀特非常不利的著作是 Benn Steil 的 *The Battle of Bretton Woods: John Maynard Keynes, Harry Dexter White, and the Making of a New World Order* (Princeton, NJ: Princeton University Press, 2013)。反面的观点则可参见 James M. Boughton 的 “Dirtying White: Why Does Benn Steil’s History of Bretton Woods Distort the Ideas of Harry Dexter White?”，载于 *Nation*，2013 年 6 月 24 日。无论这件事的实情如何，很明显的是，在“二战”结束后的几十年里，国际货币基金组织和世界银行很好地服务于美国及其他西方国家的经济利益。

凯恩斯和怀特在很多问题上都有分歧，尤其是在涉及国家利益的时候，但他们有一种共同的、由两次大战期间的历史所塑造的思维模式。他们的目标是避免金本位制末期的动荡与大萧条。他们都认为，实现这一目标需要：固定汇率制（但一定情况下可以调整）；国际贸易而非资本流动的自由化；各国货币与财政政策发挥更大的作用；通过两个新国际机构加强国际合作，这两个机构就是国际货币基金组织和国际复兴开发银行（即后来的世界银行）。

事实证明，凯恩斯和怀特设计的机制非常成功。无论对发达市场经济体，还是对后来逐渐独立的许多国家而言，它都开启了一个史无前例的经济增长与稳定的时代。最终在 20 世纪 70 年代，投机性资本流动的滋长破坏了这个体系，对此凯恩斯早有警告。但它一直是全球机制设计的典范。每当世界经济动荡时，改革者的动员口号都是“建立新的布雷顿森林体系！”。

1952 年，哥伦比亚大学经济学家威廉·维克里（William Vickrey）建议纽约市地铁采取一套新的计价系统。他提议，在高峰时间和客流量多的路段提高交通费，在其他时间、其他路段降低交通费。这套“拥堵定价”系统不过是把经济学的供求定律应用于公共交通领域。差别定价将使时间需求更灵活的旅客有动力避开高峰时段。这将使客流量逐渐变得均衡化，既降低地铁系统的压力，又实现更大的总